

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 30

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jetzt

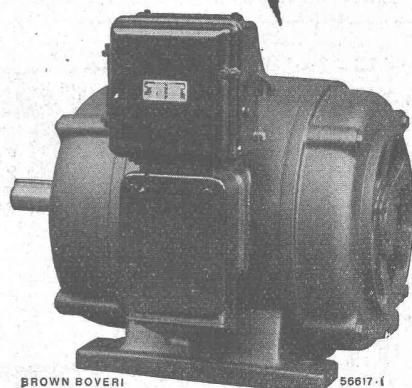
sind wieder alle gangbaren Motoren  
der Reihe Me (bis ca. 10 PS)

# ab Lager

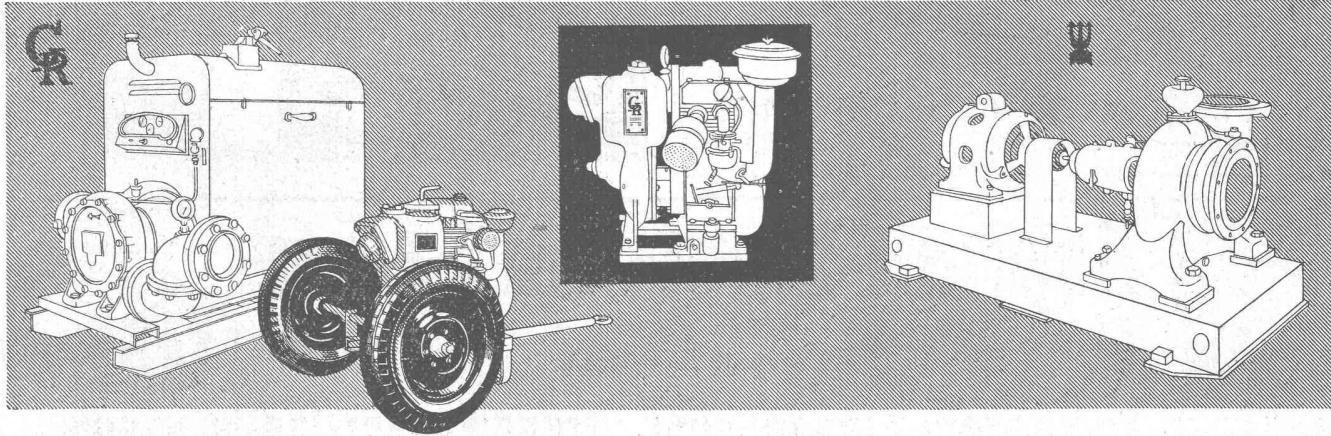
oder kurzfristig lieferbar

Verlangen Sie unsere Lagerliste

**BROWN  
BOVERI**



**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE. BADEN**  
Technische Bureaux in Baden, Basel, Bern u. Lausanne



Die selbstansaugenden Zentrifugalpumpen der

## GORMANN RUPP WERKE in Mansfield, Ohio, USA

sind nunmehr in den meisten Modellen direkt ab Lager Schweiz lieferbar. Komplette Pumpen-Aggregate mit synchronisiertem Antrieb durch erstklassige amerikanische Vier-takt-Benzinmotoren.

**Förderleistungen: 40—8000 l/min.**

Lieferbare Modelle: Leichtmetall-Pumpengruppen  
9 kg 25 kg 50 kg 70 kg  
mit erstaunlichen Leistungen

## Spezial Brennstoff-Pumpen

Die einzige Pumpe auf dem Markt mit patentiertem flammen- und explosionssicherem Auspuff und geschütztem Motor, die auch zum Pumpen von Benzin verwendet werden kann.

Bitte verlangen Sie heute noch Prospekte oder den unverbindlichen Besuch unserer Fachvertreter

Elektropumpengruppen der

## Sigmund Werke in Gateshead (England)

Sigma-Pumpen genießen Weltruf. Wasser-, Öl- und Benzinpumpen für Klein- und Großanlagen mit «mechanic-seal»-Dichtungen. Spezial stainless-steel-Pumpen für die chemische Industrie usw. Alle Unternehmerpumpen selbst für größte Leistungen. Hochdruck-Bewässerungspumpen, Feuerwehrpumpen usw.

**Förderleistungen: 40—13 000 l/min.**

Alleinvertretung für die Schweiz:

**UNITRA**

Abt. Hydraulische Pumpen  
6, rue de l'Université  
Tél. (022) 4 63 62  
GENF

# Vobag

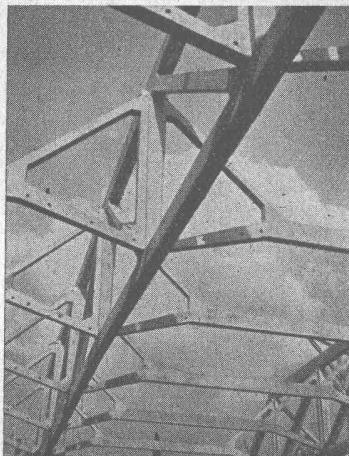
AG. für vorgespannten Beton  
Zürich      Telephon (051) 28 64 74

Spezialfirma für die Lieferung von Bauelementen  
aus Vorspannbeton und Eisenbeton

**VORTEILE**

KURZE BAUZEIT - MINIMALER UNTERHALT - WIRTSCHAFTLICHKEIT

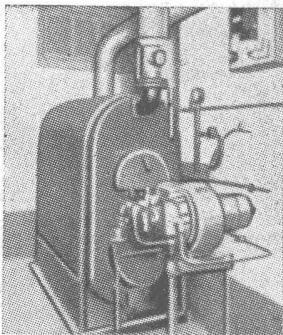
Eisenbetonfachwerk (montagefertig)



Erste Qualität - Stärkste Adhäsion  
Grösster Widerstand gegen  
Stöße und Erschütterungen  
Garantiert frostsicher  
Wie Glas zerschneidbar  
Geringes Gewicht - Alle Farben

# KERVIT

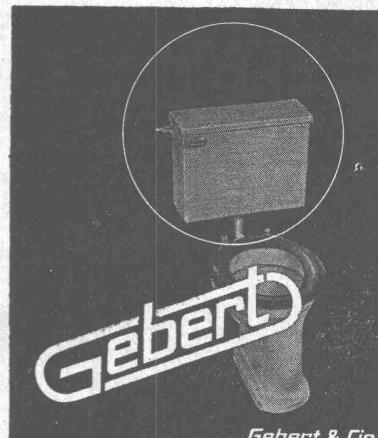
**PORZELLAN - WANDPLATTEN**  
(Patentiertes Produkt der Industria Ceramica Veggia)  
Alleinvertreter:  
**SODREX S.A. - GENÈVE**



**E. LOOSER & CO., VILTERS/SARGANS**  
Verkaufsbureau Zürich: Wilhelmstrasse 2, Telefon 27 28 70

**ELCO**

der schweizerische  
**OELBRENNER**  
für jeden Zweck  
voll- und halbautomatisch



Gebert & Cie. Rapperswil bei Zürich

Funktions-Prinzip  
und Ausführung  
der Geberit-Spülapparate  
sind vorbildlich  
und unübertroffen



# Asphalt-Emulsion A G Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen

**STAefa**



**Ventilations-Anlagen**  
nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen An-  
lagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

**Luftheizungen**  
**Klima-Anlagen**

**VENTILATOR A.G. STAefa**  
Staefa bei Zürich · Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



# BLECH-ARBEITEN



Boiler, Behälter, Einzelanfertigung od. als Serienfabrikat, automatisch oder elektrisch geschweißt Blecharbeiten jeder Art

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD + ZÜRICH

# SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE

Fabriken in Liestal und Isleten (Kt. Uri) Bureau in Liestal Telephon 72433  
Teleg. -Adr.: Cheddite Liestal

lieft die bewährten

**Sicherheitssprengstoffe:** { Gelatine Telsit, Spezial Gelatine Telsit, Cheddite und Gelatine Cheddite, sowie ungefrierbare Dynamite und Sprenggelatine

Prima Sprengkapseln in Aluminium, Zündschnüre und Zubehör

Generalvertreter für die französische Schweiz: Petitpierre & Grisel, Neuchâtel



HÄNNI  
MANOMETER-THERMOMETER-HYGROMETER  
JEGENSTORF-BERN

Manometer  
Thermometer  
Hygrometer

**HÄNNI**  
JEGENSTORF-BERN

# Glasdächer

Oberlichter

Siegfried Keller + Co. Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 2114

Durchschnittlich  
**30 % sparen Sie** bei Verwendung von unseren

- Obst- und Kartoffelhuden
- Waschküchentische und Roste
- „FERM“ Kellertüren + Pat.

**A. Bosshardt & Co., Fehrlitorf** (051) 97 71 62  
Sägerei Holzwarenfabrik Bauspezialitäten

**HILCO URINOIR** die geruchlose, schlagfeste frastisichere Anlage mit dem desinfizierenden HILCO-EMAILLACK-BELAG

A. HILBERT & CO. ZURICH 3 ZENTRALSTRASSE 77 TEL. (051) 33 71 05

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 351 **Konstrukteure** (dipl. Maschinentechniker), mit Praxis im Kompressoren-, Turbomaschinen- oder allgem. Maschinenbau. Ostschweiz.  
 353 **Dipl. Elektroingenieur oder -Techniker**, mit Praxis und Sprachkenntnissen, für Offertenbearbeitung über Schaltanlagen. Ostschweiz.  
 355 **Konstrukteure**, für Konstruktion v. Spezialwerkzeugmaschinen. Ostschweiz.  
 357 **Dipl. Elektrotechniker**, für Offertenbearbeitung und Verkauf von Kleinmotoren u. Schaltapparaten, mit Kenntniss. der elektrotechn. Kleinmaterialien. Baldigst. Ostschweiz.  
 359 **Ingenieur**, mit Verkaufserfahrungen u. Sprachkenntnissen, für Verkauf von Maschinen, Apparaten und Materialien. Europa-Niederlassung einer grossen nordamerikanischen Erzeugerfirma.  
 361 **Dipl. Elektrotechniker**, für Offertenbearbeitung über elektr. Ausrüstungen für Aufzüge und Arbeitsvorbereitung für Fabrikation von Elektromotoren und Apparaten, Konstruktion u. Schemata elektr. Schaltanlagen. Schweiz.

- 367 **Konstrukteur** (Technikum oder Hochschule), für den Bau mittelgr. Arbeitsmaschinen. Kenntnisse in Papierverarbeitungsmaschinen erw. Nordostschweiz.  
 369 **Ingenieur**, mit kaufm. Bildung und Erfahrungen im Beleuchtungswesen, für Verkauf. Nordwestschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 680 **Dipl. Architekt evtl. dipl. Hochbautechniker**, für Entwurf von Grossbauten; ferner **Bauführer**, für Kostenvoraanschläge mit anschl. Bauleitung und Abrechnung. Baldigst. Kt. Bern.  
 688 **Eisenbetontechniker**, für Armierungs- und Schalungspläne, sowie Eisenlisten. Baldigst. Zürich.  
 690 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, für Eisenbeton-, Hoch- u. Tiefbau, mit Kenntnissen in Baumaschinen, Italienisch erw.; ferner **dipl. Bauingenieur**, Statiker, für Eisenbeton-, Hoch- u. Tiefbau, Spanisch notw. Ersterer für Techn. Büro in Rom, letzterer für die Leitung in Argentinien. Rom.  
 692 **Tiefbautechniker**, mit Praxis in Kanalbauten, Entwässerungen und allgem. Tiefbaurbeiten, oder event. **Kulturingenieur**, mit denselben Voraussetzungen. Ostschweiz.  
 694 **Tiefbau- oder Vermessungstechniker** eventuell **Tiefbautechniker-Student**, der eine Praxis machen will, für Büro und Feld im Strassen- und Wasserbau. Baldigst. Nordostschweiz.  
 696 **Dipl. Bauingenieur** (ETH oder EPL), mit Praxis in Berechnung und Konstruktion von Eisenbeton-Hoch- u. Tiefbauten u. Erfahrungen im Stahlhochbau. Englisch notwendig. 28-30 Jahre. Offerten in französischer Sprache auf Flugpost-Bewerbeformularen der STS.  
 698 **Hochbautechniker**, m. Praxis, für Büro u. Baupl. Franz. Baldigst. Kt. Bern.  
 702 **Hochbautechniker**, für Projekt- und Werkpläne. Baldigst. Kt. Aargau.



## ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7

### INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN

TIEFBOHRUNGEN

Die Generaldirektion PTT in Bern sucht für ihren Mobiliardienst zu möglichst baldigem Eintritt einen jungen, tüchtigen

## Bau- und Möbelzeichner evtl. Bautechniker

mit guten zeichnerischen Fähigkeiten.

Erfordernisse: Schweizerbürger, nicht über 35 Jahre alt, sauberer Plan- und Möbelzeichner, mit einigen Jahren Berufspraxis; französische Sprachkenntnisse erwünscht.

Handschriftliche Anmeldungen mit Photo, Angaben der Personalien, des Lebenslaufes, Zeugnisabschriften, sowie einiger Zeichnungsproben sind unter Angabe der Gehaltsansprüche bis 5. August 1948 an die Materialsektion der PTT in Bern, Bollwerk 25, zu richten.

Persönliche Vorstellung nur auf Verlangen.

Schweizer-Firma in Hongkong sucht 28- bis 30-jährigen

## diplomierten Zivil-Ingenieur

mit Englisch-Kenntnissen, Erfahrung in armiertem Beton und wenn möglich in Metallbauten.

Offerten mit Lebenslauf und Referenzen erbieten unter Chiffre H 11791 X an Publicitas, Genf.

Zufolge Erreichung der Altersgrenze ist die Stelle eines

## STADTINGENIEURS

der Stadt Schaffhausen  
neu zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Bauingenieur. Praktische Erfahrungen in Projektierung, Ausführung und Unterhalt von Tiefbauten aller Art und in der Ausarbeitung von Bebauungsplänen. Befähigung zur selbständigen technischen und administrativen Leitung der Tiefbauabteilung. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Privaten.

**Anmeldungen** mit Angaben über Bildungsgang, frühestem Eintrittstermin, Referenzen und Gehaltsanspruch sind bis 10. August 1948 an die unterzeichnete Amtsstelle einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Schaffhausen, den 15. Juli 1948.

Baureferat der Stadt Schaffhausen.

Junger, tüchtiger Bauzeichner sucht Stelle in Architektur-Bureau oder Baugeschäft als

## Bauzeichner und Bauführer

per Anfang September. — Offerten mit Lohnangaben erbieten unter Chiffre ZM 1581 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Bauingenieur

mit langjähriger Erfahrung im Hochbau, spez. Eisenbetonbau, sucht neue, abwechslungsreiche Tätigkeit im Ingenieur- oder Architektenbüro oder Bauunternehmung.

Offerten unter Chiffre A 5413 Y an Publicitas Bern.

In angesehenes, mittelgrosses Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau auf dem Platze Zürich wird fleissiger

## BAUFACHMANN

mit abgeschlossenem technischen Bildungsgang und womöglich Baumeisterdiplom gesucht.

Bewerber müssen sich über mehrjährige, erfolgreiche praktische Tätigkeit, vornehmlich auf dem Gebiete des Hochbaues, ausweisen können und an selbständiges Arbeiten gewohnt sein. Bei Eignung wird Dauerstelle geboten und die Möglichkeit späterer Teilhaberschaft.

Handgeschriebene Offerten mit Photo und Angaben über bisherige Tätigkeit sowie Referenzen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z V 1551 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Wir bieten Ingenieur oder Techniker

der mit konstruktiven und statischen Problemen des Holzbau vertraut ist, oder sich einarbeiten möchte, in grösserer Betrieb **entwicklungs-fähige Dauerstelle**. Bewerber, die über technische und organisatorische Fähigkeiten verfügen, melden sich unter Chiffre B 4965 T an Publicitas Thun.

Ingenieurbüro in der Zentralschweiz sucht

## Bauingenieur oder -Techniker

für die Berechnung und die Planausarbeitung von Eisenbetonbauwerken. Kenntnisse im Tiefbau sind erwünscht. Offerten sind zu richten unter Chiffre G 12773 Y an Publicitas Bern.

Gesucht selbständiger

## Bautechniker oder Bauzeichner

nach Bern für die Bearbeitung eines Industriebaues. Eintritt sobald wie möglich.

Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit unter Chiffre Z O 7157 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf 1. September 1948 oder nach Uebereinkunft tüchtiger

## Hochbautechniker oder Hochbauzeichner

auf Architekturbüro des Berner Oberlandes zur Ausarbeitung von Projekt- und Ausführungsplänen, sowie für Bauführung interessanter Bauaufgaben. Offerten sind zu richten unter Chiffre Z A 7166 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bauzeichner-Lehrstelle

gesucht für Jüngling mit dreijähriger Sekundarschulbildung. Offerten an Amtsvormund André Stalder, Stadthaus Luzern.

## Junge tüchtige Sekretärin

kaufmännisch und bautechnisch ausgebildet, sucht Stelle auf Architekturbüro in Zürich. (Ev. halbtags- oder stundenweise.) Off. unt. Chiffre Z G 7116 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Ingénieur civil italien

cherche arrangement en Suisse.

Minervini, via Morghen 35, Torino.

Junger, tüchtiger

## Bauzeichner

sucht Stelle in Architekturbüro, Bern und Umgebung bevorzugt.

Offerten unter Chiffre Z V 1592 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Bauingenieur

Diplom E. T. H. 1947, mit etwas Praxis in Eisenbetonbau, sucht Stelle auf Ingenieurbüro in Zürich. — Offerten unter Chiffre Z U 7125 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gutgehende, maschinell eingerichtete

## KIESGRUBE

in Akkord oder Pacht zu vergeben.  
Offerten möglichst bald unt. Chiffre K 39855 Lz an Publicitas Luzern.

Zu verkaufen, weg. Nichtgebr., sehr vorteilhaft  
**moderne Ausstellvitrine**

rechteckig, 169×75 cm, Höhe 106 cm, eine Schmalseite offen und eine Schmalseite bombiert. Anfragen unter Chiffre B 5696 an Mosse-Annoncen AG., Basel I.





**BERN**  
Stockerenweg 6  
Telephon 346 42

Ventilatoren  
Luftheizapparate  
Dörrapparate  
Farbspritzkabinen

---

Anlagen für  
Raumlüftung  
Luftheizung  
Entstaubung  
Entnebelung  
Klimatisierung  
Holztrocknung  
Spänetransport



## Die hochwertige Gasbeton-Bauplatte

für Isolierungen und für Zwischenwände

**C. Niederer-Jenny, Ennenda (Glarus)**

Telephon (058) 5 17 05

## Korrosionsschutz

Entrostung im Sandstrahl, Metallspritzverfahren, Schutzanstriche, Ausführung mit transportablen Anlagen oder in unserem Werk. Geleiseanschluß



**G. BLATTI AG** ZÜRICH  
SANDSTRAHL-U.  
METALLSPRITZWERKE

Gießhübelstr. 48 Telefon 051/33 02 80

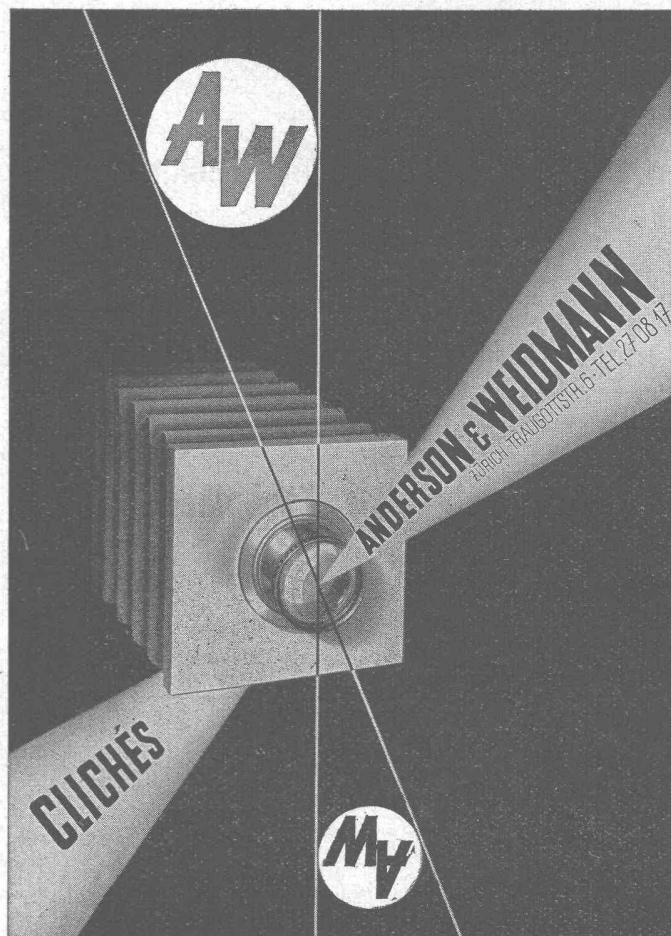
KOELLA

WÄDENSWIL Telephone 95 65 75

erstellt kurzfristig  
**VENTILATIONSANLAGEN**  
für Restaurants, Cafés, Kinos und Industrie

Erstklassige Referenzen

LUFT-TECHNIK AG.



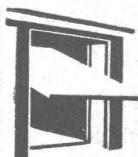
## BAU - UNTERNEHMUNG



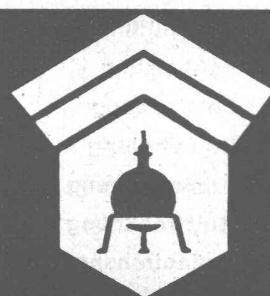
ZÜRICH UND SCHLIEREN

### KISSLING-TORE

Neuzeitliche, patentamt. geschützte Konstruktion, für Garagen, Hallenbauten, Magazine etc. Solid! Billig!  
Als Kipptor, als Schiebetor, als gekuppelte zweiflügelige Tore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.



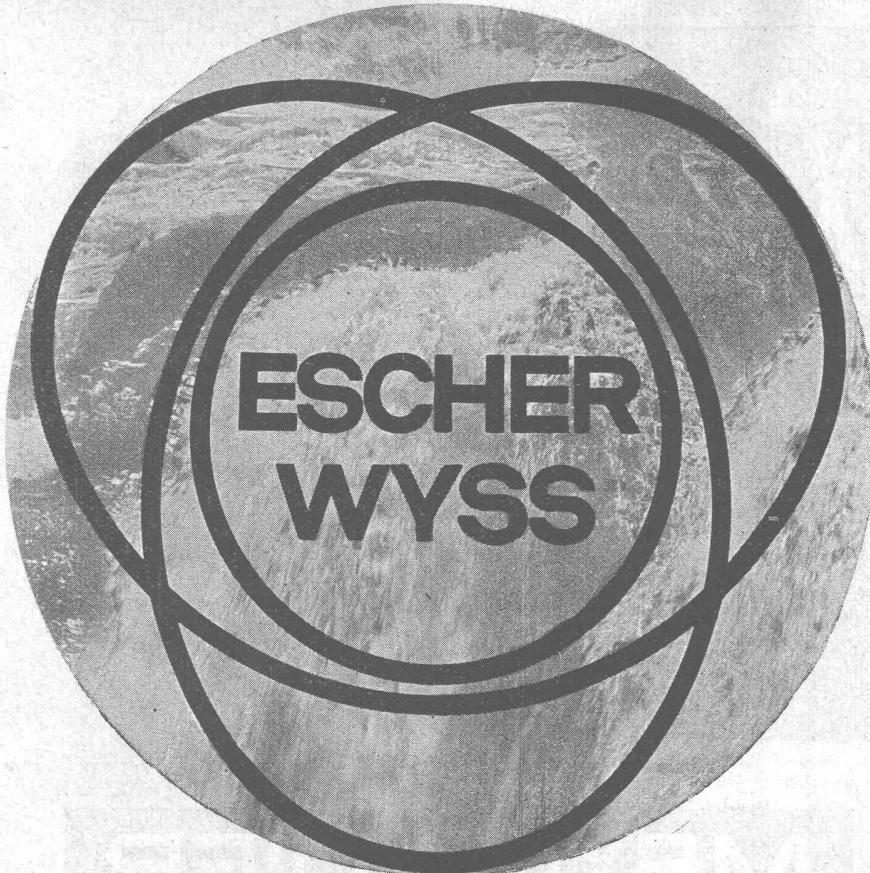
**H.KISSLING** Eisenbau A.G. BERN



## Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*



**Wasserturbinen**

**Dampfturbinen**

**Aerodynamische Turbinen**

**Turbopumpen**

**Turbokompressoren**

**Kältemaschinen Rotasco**

**und Frigotrop**

**Wärmepumpen**

**Industrie-Zentrifugen**

## ALLE TURBOMASCHINEN

FÜR HÖCHSTE ANFORDERUNGEN

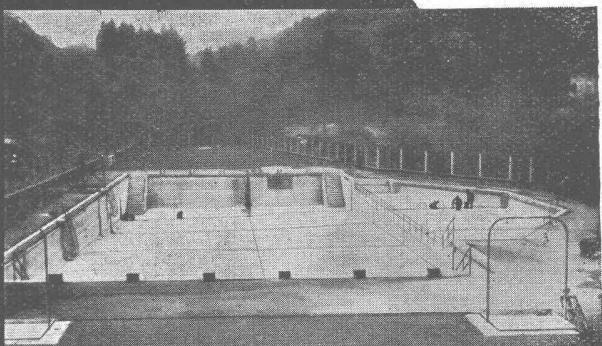
**SCHINDLER**  
**AUFZÜGE**

SCHINDLER & CIE. A.G.  
LUZERN. GEGR. 1874

8350

# PALTOX

bewährte wasserdichte Isoliermasse von dauernder Klebekraft und Elastizität, kalt verwendbar, für Dilatationsfugen, Anschlüsse usw.



Schwimmbad Frauenfeld

Meynadier & Cie. AG. Zürich  
Vulkanstraße 110 Telephon 25 52 57  
Bern, Murtenstraße 36 Tel. 290 51

# MEYNADIER

# SULZER Elektro-Stahlguß

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR